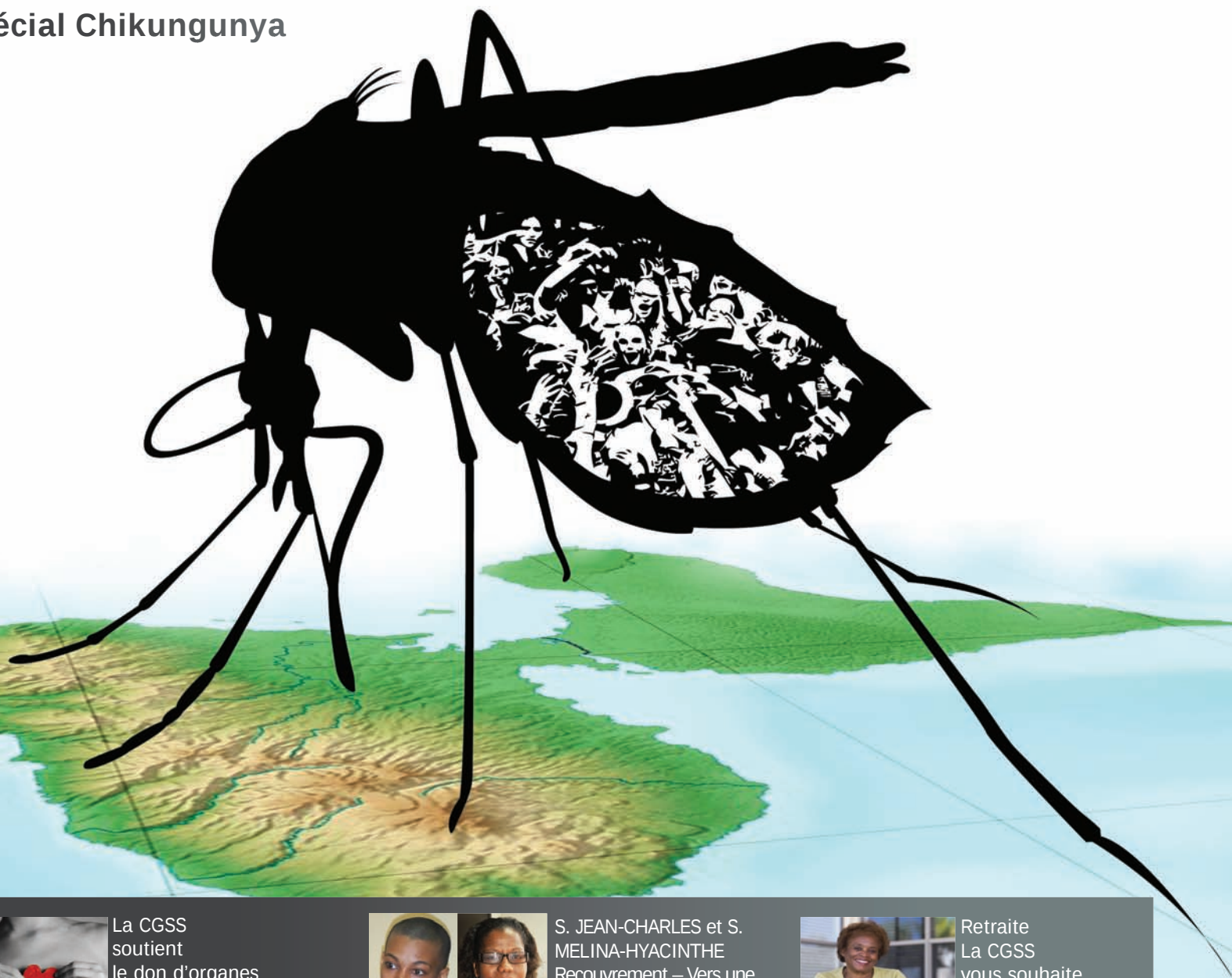


Spécial Chikungunya

p.10



La CGSS
soutient
le don d'organes

p.5



S. JEAN-CHARLES et S.
MELINA-HYACINTHE
Recouvrement – Vers une
communication régionale
toute en synergie

p.6



Retraite
La CGSS
vous souhaite
la bienvenue

p.8

**L'équipe TEMPO
vous souhaite de bonnes
vacances...**

Et vous donne rendez-vous à la rentrée



Tempo Rythm'an nou

Le magazine de la Caisse Générale de Sécurité Sociale de la Guadeloupe

Directeur de la publication:

Henri YACOU

Rédacteur en chef:

Elie PINEAU

Rédacteur en chef adjoint:

David ROCHEMONT

Journaliste:

Johanna MATHEAU

Conception, réalisation, illustrations :

CGSS Guadeloupe
David ROCHEMONT

Crédit photos:

CGSS Guadeloupe
Thinkstockphotos.fr
Dominique DESCIEUX REYNOSO,
Claire CHOVIÑO, Maddy PAU-GARGAR

Impression:

LibraCom

Périodicité:

mensuelle

Tirage:

1300 exemplaires

Merci aux personnes ayant collaboré

à ce n°: Isabelle ALTER, Betty BESRY, Constance BRUGUET, Monica CHELAMIE, Claire CHOVIÑO, Docteur Rémy HUBERT-BRIERRE, Shirley JEAN-CHARLES, Sonia MELINA-HYACINTHE, Docteur Henri MERAULT, Annick MINATCHY-CELMA, Docteur Jean-Pierre MINEUR, Maryse OTZ-VAMUR, Maddy PAU-GARGAR, Liliane RANCELLI-VELAYANDOM, Yaëlle TALIS-NEGRE, Gerty VIROLAN, Gladys ZIRCON.



Chers lecteurs,

Depuis plusieurs semaines maintenant, notre département, tout comme l'ensemble du bassin caribéen, est fortement touché par le virus du Chikungunya. Depuis peu, notre île a même été déclarée en situation d'épidémie généralisée. Afin de contribuer à limiter la progression de ce virus, nous vous proposons, dans la rubrique Déclit, une double page spécialement consacrée à ce sujet d'actualité, rappelant les informations essentielles à connaître, ainsi que les précautions d'usage à prendre.

Un autre fait important, spécifique à l'actualité de notre organisme cette fois-ci, et dans lequel nous sommes évidemment très investis, est la problématique du Bien Vieillir. Récemment, l'Action Sociale Vieillesse a lancé des réunions d'information baptisées *Bienvenue à la Retraite* dont la finalité est d'accompagner les jeunes retraités guadeloupéens dans leur projet de vie à la retraite. Un article, que je vous invite naturellement à lire, est dédié à cette démarche dans la rubrique Branchons-nous.



Sur ces mots, il ne me reste plus qu'à vous souhaiter à toutes et à tous d'excellentes vacances.

Bonne lecture et rendez-vous à la rentrée.

Henri YACOU, Directeur Général

sommaire

4

La CGSS en rythme

Tour d'horizon : L'actu en bref

En clair : La CGSS soutient le don d'organes

En aparté avec : Shirley JEAN-CHARLES et Sonia MELINA-HYACINTHE

Recouvrement – Vers une communication régionale toute en synergie

7

Ambiance

Echos - sommaire du mois de septembre

8

Branchons nous

Panorama : Retraite – La CGSS vous souhaite la bienvenue

10

Prise de vue

Déclit : Spécial Chikungunya

12

A la carte



Le journal
Tempo est
imprimé à
partir de
papiers issus de forêts
durablement gérées.

Des initiatives dans votre service ? Une remarque ou une suggestion ?
Votre avis nous intéresse !

Contactez la rédaction de Tempo par mail : tempo@cgss-guadeloupe.fr

Retrouvez toutes les photos sur l'intranet : KAMOCGSS



L'actu en bref



L'Agence Régionale de Santé (ARS) vient d'élaborer un guide dédié au Chikungunya. Celui-ci fournit des renseignements utiles sur la maladie, le moustique vecteur et les bons gestes à adopter pour se protéger et limiter ainsi la progression de l'épidémie. Ce guide sera disponible et téléchargeable sur l'Intranet KamoCGSS en page d'accueil, dans la rubrique consacrée aux actualités, lors de la première quinzaine du mois d'août. Pour plus d'informations concernant le Chikungunya, vous pouvez d'ores et déjà consulter l'article situé en pages 10 et 11 de ce magazine et vous rendre sur le site de l'ARS : www.ars.guadeloupe.santé.fr.



Le 10 juillet, un séminaire sur l'action sociale s'est déroulé à la Maison des Aînés, à la Circonvallation à Basse-Terre en présence des représentants de la Direction de la Retraite et des Données Sociales (DRDS) et du Conseil Général. Faisant suite à la précédente réunion du 16 avril 2014 visant à mettre en place un partenariat entre ces deux institutions, cette nouvelle rencontre a permis de poursuivre les échanges, entamés il y a trois mois, relatifs aux aides financières attribuées à l'Allocation Personnalisée d'Autonomie à domicile (APA) et aux aides ménagères en vue de leur contribution respective pour éviter tout cumul d'aides, au financement des aides à l'amélioration de l'habitat et à l'organisation d'actions communes sur la prévention du Bien Vieillir.



Le lundi 7 juillet, le docteur Henri MERAULT est intervenu au cours de la réunion mensuelle de la Commission de l'Action Sanitaire et Sociale (CASS) pour présenter un sujet relatif à la dialyse et à l'importance de l'insuffisance rénale en Guadeloupe. Il a entre autres indiqué qu'entre 2004 et 2011, 217 transplantations rénales avaient été effectuées au niveau de la région Antilles-Guyane. Tous les deux mois, un sujet est ainsi abordé lors des réunions de la CASS, pour permettre à ses membres d'être mieux informés sur des thématiques en lien avec les domaines d'intervention des associations qu'ils subventionnent. Le 21 octobre 2013, les membres de la CASS ont accordé une subvention de 6 000 euros à l'association Alliance des Patients Dialysés et Transplantés de la Guadeloupe et des Iles du Nord. *Voir aussi le rappel du rôle de la CASS dans l'encadré ci-contre.*



Le 1^{er} juillet, un cheminement piéton reliant les immeubles Jacques LEGRIX (Providence 1) et Providence 2 a été construit. Cette étape a marqué le démarrage officiel des travaux d'adaptation de Providence 2. D'ici la fin du mois d'août, la mise en œuvre de la couverture du cheminement et la réalisation d'une chaussée reliant les parkings viendront compléter la liaison de ces deux bâtiments. La construction d'un abri pour les deux roues est également prévue pour la mi-septembre. A ce jour, et compte tenu de l'avancée générale des travaux, jugée satisfaisante, la livraison du site devrait se faire au début du mois de novembre.



La CGSS soutient le don d'organes

Au mois de juin, la population guadeloupéenne découvrait sur ses écrans de télévision, une série de spots d'information sur le don d'organes. Une initiative de l'AFIM* soutenue et financée en partie par la Caisse.

Huit spots d'une durée moyenne de deux minutes ont été diffusés tout au long du mois de juin sur la principale chaîne d'information télévisée de l'île.

L'objectif de cette campagne : informer et sensibiliser les Guadeloupéens sur le don d'organes et de tissus, et lever les réticences, encore trop nombreuses, liées la plupart du temps à une méconnaissance de cette pratique.

Initiée par *l'Association pour la Formation, l'Information Médicale et la Santé (AFIM Santé), et après plusieurs mois de préparation, cette campagne a enfin pu voir le jour grâce à la contribution et au soutien de nombreux partenaires

institutionnels, parmi lesquels la CGSS Guadeloupe.

La CGSS engagée aux côtés de l'AFIM Santé

Le 4 mars 2013, au cours de sa réunion mensuelle, la Commission d'Action Sanitaire et Sociale (CASS, voir encadré) a décidé d'octroyer à l'AFIM Santé une subvention d'un montant de 4 915 euros, afin de soutenir l'association dans son projet de réalisation de courts métrages sur le don d'organes et de tissus à l'attention de la population guadeloupéenne. Cette subvention a permis de financer les frais liés à la diffusion des spots télévisés.

Rappel sur le rôle de la CASS

La Commission d'Action Sanitaire et Sociale (CASS) émane de l'actuel Conseil d'Administration (CA) de la CGSS Guadeloupe. Elle est présidée par Guy CAZIMIR.

Elle a pour vocation d'améliorer la situation sanitaire et sociale des assurés sociaux de sa circonscription, en accordant des subventions aux associations apportant leur soutien aux malades ou aux personnes handicapées, et en accordant des aides individuelles aux assurés sociaux.

Pour plus d'informations, consulter le Tempo n°47 du mois d'avril 2014.

Lever les freins liés au don d'organes

Cette campagne d'information est née de deux constats. D'abord, la Guadeloupe est un département où les dons d'organes et de tissus ne sont pas encore rentrés dans les mentalités. Les acteurs de l'AFIM Santé ont ainsi pu se rendre compte, lors des entretiens menés avec les familles, qu'il existait de nombreuses réticences face aux dons d'organes et de tissus. Ceux-ci sont liés, entre autres, aux croyances religieuses, à la culture, mais aussi et surtout à la méconnaissance de cette pratique. Dans la plupart des cas, l'entourage appréhende que le corps du défunt ne soit dégradé.

En outre, la majorité des Guadeloupéens ignore que le CHU de Pointe-à-Pitre/Abymes pratique la greffe rénale et de cornée.

Aussi, cette campagne d'information, qui met en scène des artistes, mais également des agents des établissements publics de santé, a

pour objectifs de :

- favoriser la prise de conscience afin d'être en mesure de prendre position pour ou contre le don d'organes,
- inciter les futurs donneurs à informer leurs proches de leur vivant afin que le moment venu, l'entretien avec la famille soit moins douloureux,
- lutter contre les idées reçues en informant la population sur les différentes étapes du don d'organes,
- montrer l'approbation des autorités religieuses,
- développer la culture humaniste au sein de la société guadeloupéenne.

A noter : les spots devraient être diffusés très bientôt dans les salles de cinéma du Rex et d'Arbaud.

L'AFIM en bref

Créée le 22 mai 2012, et présidée par le docteur Roland LAWSON, l'AFIM Santé (Association pour la Formation, l'Information Médicale et la Santé) a pour objectif d'organiser des réunions et des conférences pour informer le public et le personnel médical et paramédical. Elle participe également à l'organisation de colloques, de congrès et de diplômes universitaires.

Pour mener à bien sa mission, l'association élabore des spots d'information, des courts métrages, des didacticiels (NDLR : logiciels à vocation pédagogique), des logiciels et des visioconférences.

Pour obtenir davantage d'informations sur le don d'organes, vous pouvez vous rapprocher du service Action Sanitaire et Sociale de la CGSS : 0590.90.51.67 ou 0590.90.51.55



Shirley JEAN-CHARLES



Sonia MELINA-HYACINTHE

Recouvrement : vers une communication régionale toute en synergie

Du 8 au 9 juillet, la CGSS accueillait Shirley JEAN-CHARLES, chargée de communication régionale Antilles-Guyane du Recouvrement, venue pour envisager les contours d'une communication régionale mutualisée.

Concrètement, quel est votre rôle ?

S.J.C. : « En tant que chargée de communication régionale Antilles-Guyane du Recouvrement*, j'ai pour mission de reconstituer et de coordonner le réseau communication du Recouvrement au sein des trois CGSS (Guadeloupe, Martinique et Guyane), et de faire le lien avec l'ACOSS (Agence Centrale des Organismes de Sécurité Sociale) ».

Quels sont les enjeux de cette stratégie de communication régionale ?

S.J.C. : « Il s'agit surtout de redonner une synergie à ces trois organismes et de leur garantir une meilleure visibilité auprès des cotisants. Pour cela, il est impératif de commencer par leur accorder une meilleure visibilité auprès de l'ACOSS. Or, la compréhension

des problématiques régionales et locales reste encore à améliorer. Il m'appartient donc de faire remonter les informations nécessaires pour pallier ces questionnements ».

Cette stratégie repose essentiellement sur la notion de mutualisation, comment voyez-vous les choses, à l'issue de votre visite ?

S.J.C. : « J'ai eu l'opportunité de rencontrer entre autres le personnel du Recouvrement, mais aussi les principaux interlocuteurs de la communication interne et externe. Outre le fait de pouvoir désormais mettre un visage sur chaque nom, je suis aujourd'hui en mesure d'identifier et de comprendre la vision et l'organisation de la communication, propre à chaque organisme. A l'issue de cette visite et de mes précédents échanges avec la Caisse de Martinique, j'ai enta-

mé un recensement des besoins et des solutions existantes sur certains projets afin d'en faire bénéficier les autres caisses. Des actions communes ont d'ailleurs pu émerger sur lesquelles nous pourrions, d'ici peu, communiquer de façon concertée et homogène ».

Quelques mots sur vous pour finir ?

S.J.C. : « Basée en Guyane, j'occupe ce poste depuis le 3 mars 2014, et ce jusqu'à fin juillet 2015. Auparavant, j'étais chargée de communication régionale au CNRS (Centre National de Recherche Scientifique). Bien que Guadeloupéenne d'origine, j'ai passé toute mon enfance en Guyane. Après avoir bien voyagé, j'ai naturellement décidé de revenir m'y installer ».

Entrevue avec : Sonia MELINA-HYACINTHE, directrice du Recouvrement des Cotisations

Quel est l'intérêt d'une communication régionale pour le Recouvrement de Guadeloupe ?

« Aujourd'hui, nous souhaitons envisager la communication de façon plus stratégique. Selon moi, celle-ci s'appuie sur l'anticipation, le rayonnement et la prise en compte de toutes les problématiques que nous avons à aborder pour mieux gérer le risque de non recouvrement. Il s'agit donc de nous appuyer sur la communication pour améliorer nos relations avec les cotisants ».

Comment envisagez-vous cette communication au regard de la communication globale d'entreprise ?

« Une des préoccupations de la CGSS est précisément que la

communication du Recouvrement puisse s'inscrire dans la communication globale de l'Organisme. C'est un aspect qui a été abordé avec Shirley JEAN-CHARLES et Cécile MANIJEAN, responsable de communication de la CGSS, lors de nos échanges. A cet effet, chaque fois que nous interviendrons sur des manifestations en lien avec le secteur de l'entreprise, le Recouvrement pourra s'inscrire dans une approche globale de communication institutionnelle. Pour autant, il ne faut pas perdre de vue que les actions de Mme JEAN-CHARLES concernent la communication de la Branche. Elles seront donc spécifiques au Recouvrement ».

Des actions sont-elles déjà en cours ?

« En effet. En ce moment, Mme JEAN-CHARLES travaille sur un plan de communication régionale relatif à la gestion des taxations d'office pour ne citer que cet exemple ».

L'accent est mis sur la mutualisation, un terme récurrent dans les conventions d'objectifs, de même que celui de l'inter-régime, quelle est votre vision ?

« Outre le régime général, nous travaillons avec le RSI Antilles-Guyane, partenaire avec lequel nous avons un projet d'organisation régionale commune (installation des équipes sur le même site, travail sur des processus communs...). Cette démarche constitue également une opportunité pour se diriger vers une communication partagée.

*S. JEAN-CHARLES est salariée de la CGSS Guyane. Son poste est financé par l'ACOSS via les trois CGSS (Guadeloupe 30%, Martinique 30% et Guyane 40%).



Changements d'affectation – juin 2014

Rita NARAYANAN – Direction des Risques Professionnels et de la Prévention de la Santé Sociale (DRPPS) / Transferts Sanitaires > Direction des Accueils et de la Relation avec les Usagers (DARU) / Agence de Port-Louis (détachement temporaire)

Départs à la retraite – juin 2014



**Gervaise
BORDELAI**

Chargé d'études juridiques
Contentieux Général
(Direction de la Maîtrise des
Risques et du Contentieux)
Date d'entrée : 14/10/1970
Date de sortie : 01/06/2014



Retrouvez dans votre prochain numéro du mois de septembre :

CGSS en rythme :

- ✓ Les interviews de Béatrice RESID, directrice générale adjointe et d'Henri BERTHELOT, président de la CGSS, relatives au rôle de l'organisme dans la lutte contre le Chikungunya
- ✓ L'enquête de satisfaction des assurés du Régime Agricole

Branchons-nous :

- ✓ « L'accueil tout rendez-vous » de la DRDS
- ✓ La campagne transports pour soins

Prise de vue :

- ✓ Un nouveau volet consacré à la sécurité du système d'information

Afin d'adopter une attitude éco-citoyenne, la rédaction vous recommande de consulter la version dématérialisée du magazine, disponible sur KamoCGSS.



Retraite

La CGSS vous souhaite la Bienvenue

Depuis le début du mois de juin, la CGSS organise des réunions d'information intitulées *Bienvenue A la Retraite* à l'attention des jeunes retraités de l'Archipel guadeloupéen.

Informations, conseils, échanges et témoignages sont les ingrédients principaux de ces sessions *Bienvenue A la Retraite* (BAR) organisées par la Direction de la Retraite et des Données Sociales (DRDS). Inscrites dans le cadre d'un dispositif national, ces sessions ont pour objectifs de donner des informations et des conseils aux retraités pour aborder cette nouvelle étape de leur vie dans de bonnes conditions, d'être en mesure de construire et d'identifier un projet de vie, de pouvoir échanger avec d'autres retraités, de disposer de pistes pour bien prendre soin de sa santé et d'accéder aux informations nécessaires en matière d'habitat et de prévention pour le maintien à

domicile.

Fondée sur l'interactivité, cette démarche met en scène plusieurs partenaires internes et externes à l'Organisme, tous mobilisés dans l'intérêt des retraités.

Un concept entre interactivité et synergie

Chargée de la mise en œuvre des sessions BAR, Liliane RANCELLI-VELAYANDOM expose le principe de ces actions « *nous fonctionnons pour l'instant par commune en ciblant, au sein de chacune d'elles, les personnes nouvellement retraitées (depuis 3 ans tout au plus). Ces sessions sont conçues avant tout pour être interactives et permettre aux retraités de poser*

autant de questions que nécessaires. En outre, pour apporter aux retraités des informations riches et complètes, l'animation de ces réunions se fait en étroite collaboration avec le Régime Agricole et la Direction des Risques Professionnels et de la Prévention de la Santé sociale (DRPPS) ». En effet tour à tour, Betty BESRY, directrice de la DRDS, Gerty VIROLAN, responsable d'unité au sein de l'Action Sociale Vieillesse (ASV), Yaëlle TALIS NEGRE, assistante sociale du Régime Agricole (accompagnée de l'assistante sociale en charge de la commune concernée) et Liliane RANCELLI-VELAYANDOM interviennent pour délivrer des informations sur les missions de leur service respectif, expliquer les aides octroyées notamment par la CGSS et dispenser des conseils pour vivre sa retraite en toute sérénité.

Une opportunité collective pour gagner en visibilité

Dans le cadre de la mise en place de ces réunions d'informations, la CGSS collabore avec les Centres Communaux d'Action Sociale (CCAS) et la Caisse Guadeloupéenne de Retraites par Répartition (CGRR). Ces organismes peuvent ainsi profiter des sessions BAR pour intervenir et présenter également leurs différentes missions, complémentaires voire étroitement liées avec les activités de l'Institution. Dans le même temps, « *les sessions BAR permettent à la CGSS de rencontrer les porteurs de projet potentiels pour faire la promotion du financement d'ateliers collectifs menés autour du Bien Vieillir. Ceci en vue d'assurer aux personnes âgées un maintien à domicile aussi longtemps que possible* », souligne Liliane RANCELLI-VELAYANDOM.





"Bienvenue A la Retraite" Leur avis sur la question



Claire CHOVINO,
directrice du CCAS de Morne-A-L'eau

« La session BAR organisée à Morne-A-L'eau a regroupé une centaine de personnes, ce qui prouve que la retraite représente une véritable préoccupation pour les personnes concernées. Ces sessions constituent une opportunité, aussi bien pour la CGSS que pour les CCAS et les structures qui collaborent, de présenter leurs missions, souvent méconnues du grand public. Elles sont également des réponses au questionnement de la vie quotidienne et suscitent, à ce titre, une grande attention de la part des participants. Les retraités sont très souvent confrontés

à une diminution de revenus à laquelle ils ne sont pas préparés. Il est important de les accompagner afin d'éviter qu'ils ne s'installent dans la précarité. Dans cette optique, nous avons récemment mis en place au CCAS un atelier « budget » dans lequel les retraités peuvent bénéficier de conseils pour gérer au mieux leurs revenus ».



Maddly PAU GARGAR,
administrateur au CCAS de Pointe-à-Pitre et élue déléguée auprès des personnes âgées

« J'ai participé à l'une de ces sessions d'informations. Il s'agit d'une très bonne initiative de l'Assurance Vieillesse. Je suis moi-même à la retraite depuis sept ans maintenant et je n'ai pas pu profiter de cet accompagnement à l'époque. Il est vrai que beaucoup de retraités pensent à tort que la vie s'arrête au moment de partir à la retraite, alors qu'en réalité il s'agit d'une nouvelle (et d'une belle) vie. Personnellement, j'ai attendu ma retraite avec impatience et jusqu'à aujourd'hui, je n'ai pas le temps de m'ennuyer. Ce n'est pas le cas de tout le monde. Il est donc essentiel que ces sessions aient lieu afin d'aider les jeunes retraités à faire le lien entre leur ancienne et leur nouvelle vies. Ceci afin de les aider à conserver une vie sociale et les maintenir en activité ».

BAR

> Zoom sur le contenu détaillé des sessions

Les thèmes abordés portent sur :

- le passage à la retraite ;

- les changements (la liberté retrouvée, l'identité sociale, le rôle de la famille, le niveau de vie, vivre à deux, le premier pas vers la vieillesse) ;

- la gestion du temps à la retraite (la gestion du temps libre) ;
- le cercle relationnel (se construire

un réseau, aller vers les autres, recevoir ses amis ou sa famille, prendre de bonnes résolutions, participer à diverses activités, voyager, s'ouvrir au bénévolat, prendre un animal de compagnie, conserver les liens sociaux) ;

- les projets (savoir se fixer des objectifs réalisables, outils de réflexion et de conduite de projet) ;

- la démarche de prévention santé (l'activité physique, l'alimentation, l'eau, le stress, le sommeil, la mémoire, le suivi médical, la consultation médicale, les dépistages, la prévention de l'ostéoporose, la vaccination après 60 ans, la sexualité des personnes âgées, l'utilisation des produits phytosanitaires, la leptospirose) ;

- l'accompagnement du bien vieillir (aménager son confort, l'action sociale de la CGSS, les aides pour le maintien à domicile, l'accompagnement de sortie d'hospitalisation, le soutien

aux aidants, les interventions en faveur de personnes en situation de précarité et/ou fragilisées, les services à la personne, aider ses parents dans le choix de leur future résidence, le site internet Bien Vieillir 971, le questionnaire ATOO, les films vidéos sur l'aménagement du logement et les risques de chute.

Le point sur l'agenda

Les communes déjà visitées :

Pointe-à-Pitre, Port-Louis, Morne-A-L'eau, Grand-Bourg, Basse-Terre, Capesterre (Marie-Galante).

Les prochains rendez-vous :

Saint-Louis le 1^{er} août, Pointe-Noire le 5 août, Petit-Bourg le 10 septembre.

A venir :

la Désirade, Vieux-Habitants, Sainte-Rose, Gourbeyre, Abymes, Moule.





Spécial Chikungunya

Le virus du Chikungunya, surnommé plus communément le « Chik », est présent, depuis décembre 2013, dans les Caraïbes. A l'heure actuelle, c'est en Guadeloupe que l'épidémie est la plus forte.

Point et éclaircissement sur une maladie qui a déjà fait couler beaucoup d'encre.

Qu'est ce que le Chikungunya ?

Le Chikungunya est une maladie transmise par un moustique femelle. Les deux espèces incriminées sont *Aedes aegypti* et *Aedes albopictus*. Ces deux moustiques sont également impliqués dans la transmission d'autres arbovirus, notamment la dengue et la fièvre jaune.

Comment se transmet-il ?

1. Un moustique sain pique une personne infectée par le virus.
2. Quelques jours plus tard, le moustique infecté devient contaminant.
3. Ce moustique transmet le Chikungunya à une autre personne saine en la piquant.
4. Pendant au moins 1 semaine après l'apparition des symptômes, la personne malade peut contaminer un moustique sain qui peut ensuite piquer d'autres personnes et leur transmettre la maladie.

Il faut 4 à 7 jours pour que les symptômes apparaissent chez la personne contaminée par le moustique.

Bon à savoir

- Contrairement à certaines rumeurs, il n'existe pas d'autres modes de contamination que par une pique de moustique, à l'exception de rares cas de transmission d'une mère infectée à son fœtus.
- A partir du moment où une personne est infectée, elle est immunisée. Elle ne peut donc pas avoir à nouveau la maladie.

Quels sont ses symptômes ?

En langue Makondé, Chikungunya signifie « qui marche courbé en avant », et évoque la posture adoptée par les malades en raison des intenses douleurs articulaires. Le Chikungunya se manifeste par l'apparition brutale d'une fièvre souvent supérieure à 38.5°C et généralement accompagnée de :

- douleurs articulaires, souvent très invalidantes,
- courbatures,
- maux de tête...
- troubles digestifs dans certains cas.

Certaines formes sont toutefois asymptomatiques [NDLR* : sans symptôme particulier]. Seul un examen biologique permet alors de découvrir la maladie.



Quelle est l'évolution du Chikungunya ?

Habituellement, la rémission des symptômes cliniques est assez rapide. La fièvre et les manifestations cutanées disparaissent en quelques jours. Néanmoins, les signes articulaires peuvent perdurer sur plusieurs semaines. Il semble que l'infection par le virus Chikungunya ne soit pas directement liée au nombre limité de cas mortels décrits lors des épidémies.

Des complications peuvent toutefois survenir chez certaines personnes :

- chez les personnes âgées : risque de déshydratation due à la fièvre et aux troubles digestifs, et décompensation d'une éventuelle maladie préexistante ;
- chez les personnes porteuses d'une maladie chronique comme le diabète, l'insuffisance cardiaque, l'insuffisance respi-

ratoire : risque de déséquilibre ou de décompensation de ces maladies ;

- chez les nourrissons : risque de sous-alimentation en raison de douleurs de la mâchoire, les empêchant de téter.

Comment se protéger et protéger son entourage du Chikungunya ?

En éliminant les eaux stagnantes, à l'intérieur et autour de son domicile, afin de limiter la présence des moustiques.

Ces derniers ont besoin d'une eau stagnante pour pondre leurs œufs (qui se transforment ensuite en larves). Chaque moustique femelle peut pondre jusqu'à 250 œufs tous les deux jours ! De plus, un moustique vole rarement à plus de 50 mètres du point d'eau où il est né.



Il est donc nécessaire de :

- retirer toutes les coupelles des pots de fleurs,
- mettre à l'abri tous les objets susceptibles de se remplir d'eau de pluie ou d'arrosage,
- nettoyer, une fois par semaine, les endroits où l'eau peut stagner (gouttières, siphons...).

En évitant de se faire piquer par les moustiques.

C'est également le meilleur moyen, lorsqu'on l'a attrapé, de ne pas propager la maladie. On évite ainsi d'infecter un moustique susceptible ensuite de piquer une autre personne. Il est donc conseillé de :

- porter des vêtements amples et couvrants ;
- appliquer sur sa peau des produits anti-moustiques, surtout la journée (demander conseil à son médecin ou à son pharmacien avant toute utilisation) ;
- utiliser des diffuseurs d'insecticide à l'intérieur et des serpentins à l'extérieur ;
- dormir sous une moustiquaire, surtout les malades, les bébés et les femmes enceintes, y compris la journée ;
- allumer, si besoin est, la climatisation : les moustiques fuient les endroits frais.

« Mémo Chik »

3 conseils de prévention

- 1** J'élimine les endroits où l'eau peut stagner à l'intérieur et aux alentours de mon domicile.
- 2** J'évite de me faire piquer, que je sois malade ou non.
- 3** Je consulte un médecin en cas de fièvre brutale et de douleurs articulaires.

NDLR : les informations contenues dans cet article ont été transmises par les docteurs Jean-Pierre MINEUR et Rémy HUBERT-BRIERRE de la Direction Régionale du Service Médical (DRSM).*

**Note De La Rédaction*

Le Chik en chiffres

6000* : c'est le nombre hebdomadaire de cas cliniquement évocateurs de Chikungunya – ayant consulté en médecine de ville – atteint au cours du mois de juin.

*source : bulletin d'information de la Cellule Interrégionale d'Epidémiologie (CIRe Antilles – Guyane) du 16 au 29 juin 2014.



Zoom sur la CGSS

38 % * : c'est le pourcentage d'arrêts de travail, liés au Chikungunya, recensés par les services de la Direction de la Branche de l'Assurance Maladie (DBAM), entre les mois de juin et juillet 2014, pour le Régime Général. Plus d'un tiers des arrêts de travail reçus, à l'heure actuelle, par la Branche est donc lié à ce virus.

Depuis le mois de mai, le nombre d'arrêts de travail reçus par la DBAM est passé de 3500 à plus de 7000*.

*chiffres transmis par la DBAM.

Point Info

Le 16 juillet, dès son arrivée en Guadeloupe, la Ministre de la Santé, Marisol TOURAINE a annoncé des mesures d'urgence :

- la prise en charge à 100%, sur présentation d'une ordonnance, des médicaments antidouleur et anti-fièvre (constituant le traitement contre le Chikungunya) ;
- la suppression des trois jours du délai de carence pour les arrêts de travail répétés, afin que les personnes souffrant de rechutes ne soient pas pénalisées.

Vacances du 20 au 29 Août

Un programme haut en couleur et artistique est proposé aux enfants de 6 ans à 12 ans, par l'association « Arts en Lumière & Cie ».



Programme artistique dédié aux enfants du 20 au 29 août à Baie-Mahault.

L'association "Arts en Lumière & Cie" propose

des ateliers d'arts vivants, d'arts visuels, de danse, de chant... aux enfants de 6 à 12 ans. 4 ateliers par jour pour un programme sur 9 jours.

Nombre de places limité.

Renseignements et inscription au 0690.95.71.57 ou par mail artco.dom@gmail.com



Formation au massage californien, à Pointe-Noire du 22 au 25 septembre. 28 h de formation sur 4 jours, dispensée par Couleurs Paradis, pour

apprendre les techniques de base du massage et la manière idéale de le pratiquer sans excès de fatigue. Il n'y a pas de pré-requis. Ce massage utilise de longs mouvements lents et fluides qui permettent une profonde relaxation physique et psychique. Nombre de places limité. Inscription obligatoire. Formulaire d'inscription et programme complet de la formation sur demande : info@couleursparadis.com ou sur Internet :

www.couleursparadis.com/programme-formations-2014-fr56.html.

Hébergement possible sur place.



Misié Sadik en concert à Lakasa le 8 août à 20h.

Plus d'informations au 0690.23.27.24.

Prévente sur Internet : 20 euros

Sur place : 25 euros.



Stages vacances - Holidays Beach Sport du 4 au 29 août, de 8h à 17h, à Pointe de la Verdure au Gosier. Events all sports présente, en partenariat avec la ville du Gosier la 1ère édition des stages sportifs holidays beach sport.

Réservés aux enfants âgés de 7 à 17 ans, ces stages, d'une durée de 5 jours chacun, sont essentiellement basés sur la pratique de sport de plage (beach soccer, beach rugby, sandball...). En plus des activités sportives, les participants pourront aussi s'initier à d'autres pratiques plus ludiques telles que la pêche à la ligne, le tir à l'arc, les jeux traditionnels, la sarbacane...

Renseignements et inscriptions par téléphone au 0690.42.68.75 ou par mail eventallsports@hotmail.com.



Journée Portes Ouvertes de l'Union des Retraités des Organismes de Sécurité Sociale et d'Allocations Familiales de la Région Guadeloupe (l'association des retraités), le Jeudi 18 Septembre, de 10h à 17 h, à l'Immeuble du Comité d'Entreprise à Petit Acajou.

A cette occasion, les collègues de la Caisse, artistes ou artisans (actifs ou retraités), pourront exposer leurs créations artistiques : peinture, couture, sculpture, canevas, bijoux, etc.

Pour obtenir davantage d'informations, contactez Monique PRAUCA au 0590.85.23.18.



Exposition Rêve de Sable ouverte du 1 juillet au 31 août, tous les jours de 9h à 12h30 et de 14h30 à 18h, aux Plaines (Pointe-Noire).

Petits et grands y découvriront les mille et une facettes des sables naturels des Antilles. Pédagogie, surprises et exposition des œuvres pérennes de deux artistes, Michel et Marie COSTE. Des créations artisanales 100 % Guadeloupe. Travaux sur commande (portraits, prénoms, logos...).

Tarif : 1 euro par personne. L'entrée est remboursée au premier achat.